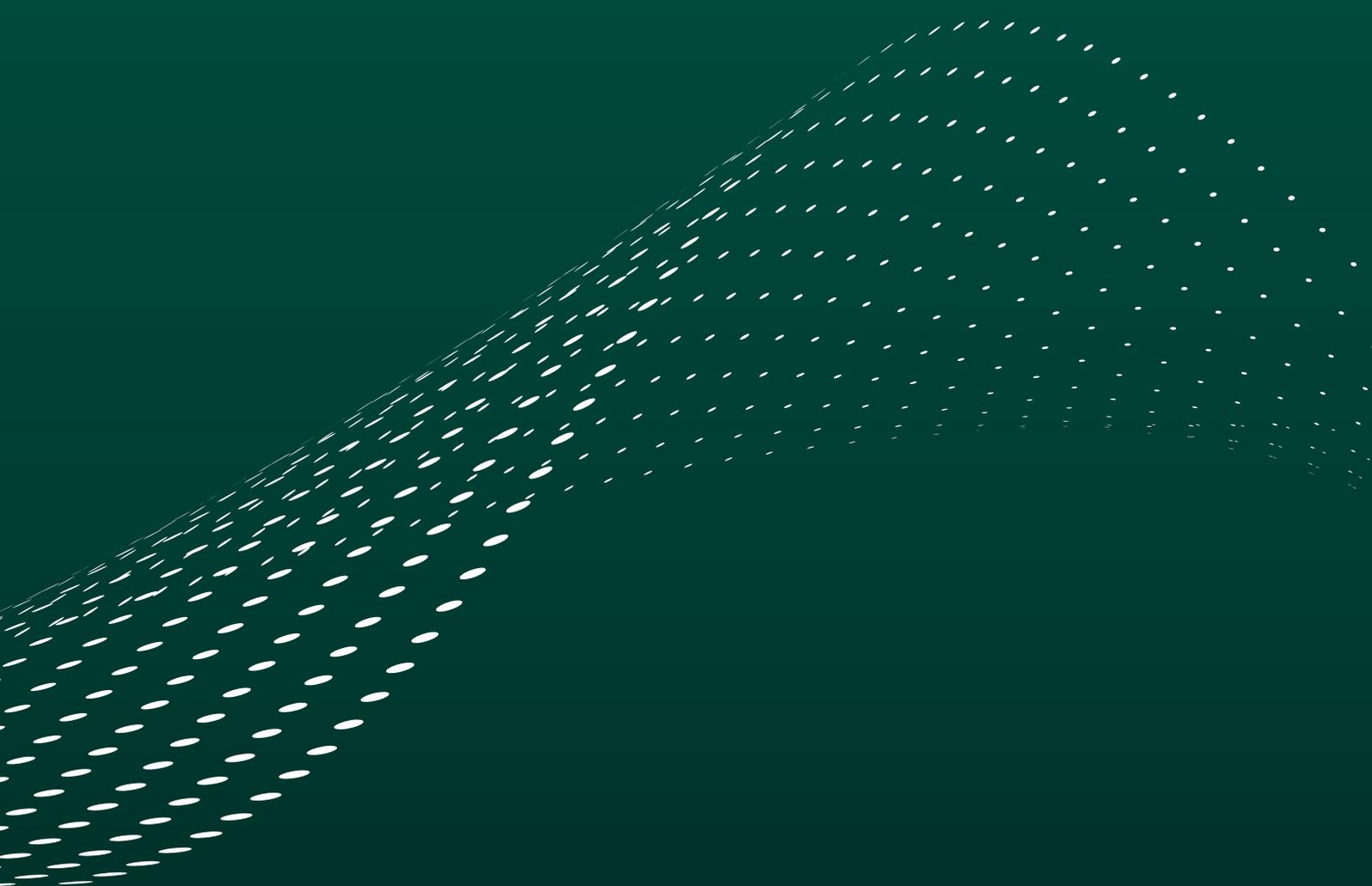


RANDOX

ConcizuTrace™ Administrator-Webportal

SUPPORT-ANLEITUNG



INHALT

- 01 WAS IST EIN ADMINISTRATOR?
- 02 ANMELDUNG ALS ADMINISTRATOR
- 06 NAVIGATION - DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-PORTAL -
DASHBOARD FÜR ADMINISTRATOREN
- 07 NAVIGATION - DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-PORTAL,
KONTEN ANZEIGEN
- 08 NAVIGATION - DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-WEB-PORTAL,
BEARBEITEN DES ADMINISTRATORS
- 09 NAVIGATION - DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-PORTAL -
BENUTZERBERECHTIGUNGEN
- 10 EINRICHTEN EINES NEUEN BENUTZERKONTOS METHODE 1 -
KONTO ERSTELLEN
- 12 EINRICHTEN EINES NEUEN BENUTZERKONTOS METHODE 2 -
BENUTZER EINLADEN

WAS IST EIN ADMINISTRATOR?

RANDOX

NEU: Superbenutzer-Rolle verfügbar

Wir haben die Plattform aufgerüstet und eine Superbenutzer-Rolle eingeführt.

Sie können Ihr Konto jetzt so erweitern, dass Sie zusätzlich zu Ihrer derzeitigen Rolle die Rolle des Superbenutzers erhalten.

Superbenutzer sind für die Verwaltung der Benutzer innerhalb des HTC zuständig.
Berechtigungen von Superbenutzern:

- ✓ Anzeigen aller Benutzer im HTC
- ✓ Aktualisieren von Benutzer-Details
- ✓ Hinzufügen neuer Benutzer zum HTC
- ✓ Aktivieren und Deaktivieren von Benutzern
- ✓ Genehmigen neuer selbstregistrierender Benutzer für dieses HTC

Bitte beachten Sie, dass Sie den „Superbenutzer-Zugangscode“ eingeben müssen, den Sie von Ihrem Novo Nordisk-Vertreter erhalten haben.

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt kein Superbenutzer mehr sein möchten, können Sie einem anderen Benutzer die Superbenutzer-Rolle zuweisen, bevor Sie die Superbenutzer-Rolle aus Ihrem Konto entfernen.

[Überspringen](#)

[Weiter](#)

- Jedes HTC hat mindestens einen zugewiesenen Administrator.
- Die Administrator-Rolle hat die Berechtigung, Benutzer für das Radox ConcizuTrace™-Portal zu erstellen und einzuladen.
- Ein Administrator kann Benutzer einladen, sich im Portal anmelden, oder direkt neue Konten erstellen.
- Er kann sich auch selbst eine Rolle mit vollem oder eingeschränktem Zugriff zuweisen und andere Administratoren anlegen!
- Diese Zugangsstufe ersetzt das Registrierungsportal und ermöglicht es dem HTC, bei Bedarf neue Konten zu erstellen.

ANMELDUNG ALS ADMINISTRATOR

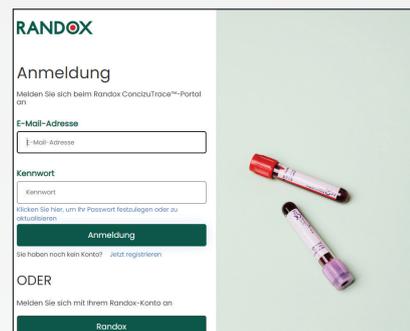
Der Administrator erhält von seinem/r Novo-Nordisk-AußendienstmitarbeiterIn ein Begrüßungsschreiben, in dem er aufgefordert wird, sich für das Portal zu registrieren.

Das Begrüßungsschreiben enthält einen Link, über den sich der Administrator im Portal registrieren kann.

In diesem Begrüßungsschreiben wird ihm auch der einmalige Administrator-Zugangscode mitgeteilt, der für die Registrierung als Administrator erforderlich ist.



1) Wenn der Benutzer das Randox ConcizuTrace™-Portal aufruft, hat er die Möglichkeit, „Sign up now“ (Jetzt anmelden) auszuwählen - dies führt den Benutzer zur Begrüßungsnachricht.



2) In der Begrüßungsnachricht sind die Anforderungen für das Portal sowie die notwendigen Schritte für die Durchführung der Registrierung und den Zugriff auf das Randox ConcizuTrace™-Portal aufgeführt.

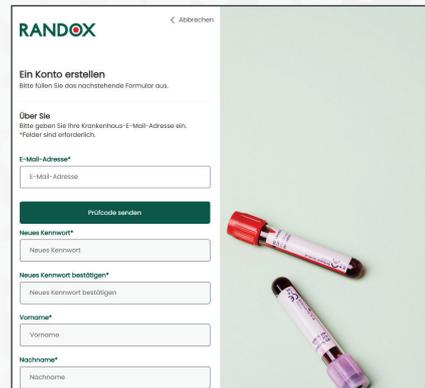
Wählen Sie „Continue“ (Fortfahren), um mit dem nächsten Schritt fortzufahren.



3) Um das Konto zu erstellen, wird der Benutzer aufgefordert, zunächst seine berufliche E-Mail-Adresse einzugeben, die mit seinem HTC verbunden ist.

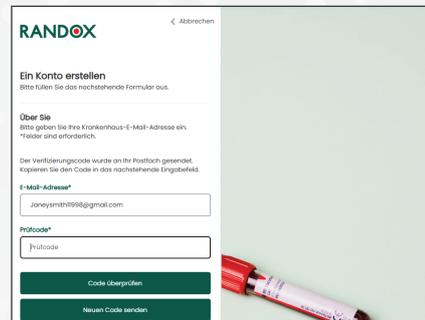
Eine gültige E-Mail-Adresse muss angegeben werden, damit der Benutzer fortfahren kann.

Sobald die E-Mail-Adresse eingegeben ist, muss der Benutzer auf „Send verification code“ (Verifizierungscode senden) klicken.



4) Das Feld „Verification Code“ (Verifizierungscode) erscheint, in das der Benutzer seinen 6-stelligen Passcode eingeben kann.

**Beachten Sie, dass sich der Code möglicherweise im Spam-Postfach des Benutzers befindet.*



Der Benutzer muss den bereitgestellten Code eingeben und auf „Verify code“ (Code bestätigen) klicken, um fortzufahren. Um fortzufahren, muss ein gültiger Code eingegeben werden.



5) Nach Eingabe des Verifizierungscode kann der Benutzer sein Passwort einrichten und seine Daten eingeben.

An dieser Stelle kann der Benutzer auch seine Sprache im Auswahlménú auswählen.

Sobald alle Details eingegeben wurden, kann der Benutzer auf „Create“ (Erstellen) klicken, um fortzufahren.

RANDOX Abbrechen

Ein Konto erstellen
Bitte füllen Sie das nachstehende Formular aus.

Über Sie
Bitte geben Sie Ihre Krankenhaus-E-Mail-Adresse ein. *felder sind erforderlich.

Die E-Mail-Adresse wurde verifiziert, Sie können jetzt fortfahren.

E-Mail-Adresse*

Neues Kennwort*

Neues Kennwort bestätigen*

Vorname*

Nachname*

6) Dem Benutzer wird ein Pop-up-Fenster mit einer Dankesnachricht angezeigt und er wird aufgefordert, zur Anmeldeseite zurückzukehren, um sich zum ersten Mal bei seinem Konto anzumelden.

RANDOX

Vielen Dank, dass Sie ein Konto erstellt haben.

Sie können sich jetzt bei Ihrem Konto anmelden. Bitte beachten Sie, dass ein Superuser möglicherweise Ihr Konto genehmigen muss, um zu starten.

[Zurück zur Anmeldung](#)

7) Der Benutzer muss die E-Mail-Adresse, die er zur Anmeldung verwendet hat, und das Passwort, das er erstellt hat, eingeben und „Log in“ (Anmelden) auswählen.

Bei Bedarf kann der Benutzer auch die Option „Click here to set or update your password“ (Klicken Sie hier, um Ihr Passwort festzulegen oder zu aktualisieren) wählen.

RANDOX

Anmeldung

Melden Sie sich beim Randox ConcluzTrace™-Portal an.

E-Mail-Adresse

Kennwort

Klicken Sie hier, um Ihr Passwort festzulegen oder zu aktualisieren.

[Anmeldung](#)

Sie haben noch kein Konto? [Jetzt registrieren](#)

ODER

Melden Sie sich mit Ihrem Randox-Konto an.

[Randox](#)

8) Der Benutzer wird dann aufgefordert, sein das HTC aus dem Auswahlménú auszuwählen.

Nach der Auswahl des HTC kann er auf die Schaltfläche „Continue“ (Weiter) klicken, um fortzufahren.

RANDOX

Bitte wählen Sie Ihr Behandlungszentrum aus

Krankenhaus/Behandlungszentrum auswählen

[Abbrechen](#) [Weiter](#)

9) Wenn dem HTC derzeit kein Administrator zugewiesen ist, wird das Popup-Fenster „New Super User Role Available“ (Neue Administrator-Rolle verfügbar) angezeigt. Hier werden die Funktionen des Administrator-Kontos beschrieben.



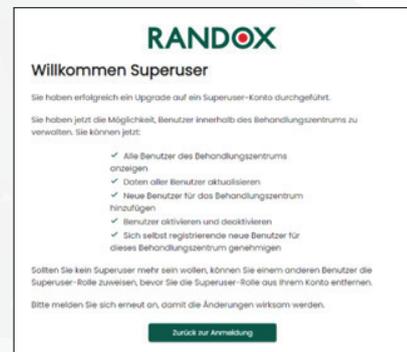
Wenn der Benutzer „Continue“ (Weiter) wählt, wird er aufgefordert, seinen Zugangscode, den sogenannten „Administrator-Zugangscode“ einzugeben.

Dieser Code ist notwendig, um fortzufahren.

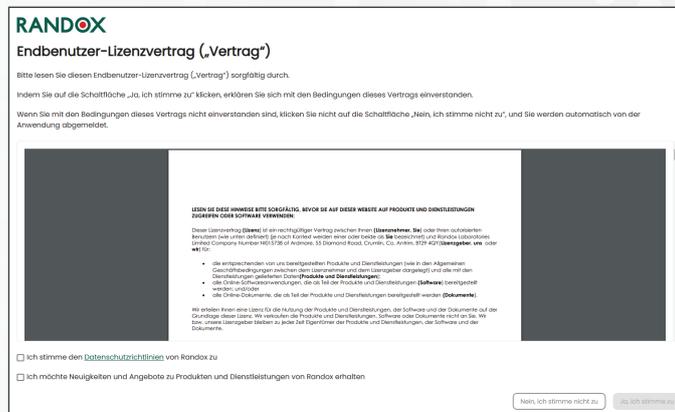


10) Sobald der Benutzer seinen Zugangscode eingegeben hat, erhält er die Nachricht „Welcome Super User“ (Herzlich willkommen Administrator).

Darin werden dem Benutzer die Kontoberechtigungen mitgeteilt und er wird aufgefordert, zur Anmeldeseite zurückzukehren („Back to login“), damit er sich zum ersten Mal beim Randox ConcizuTrace™-Portal anmelden kann.



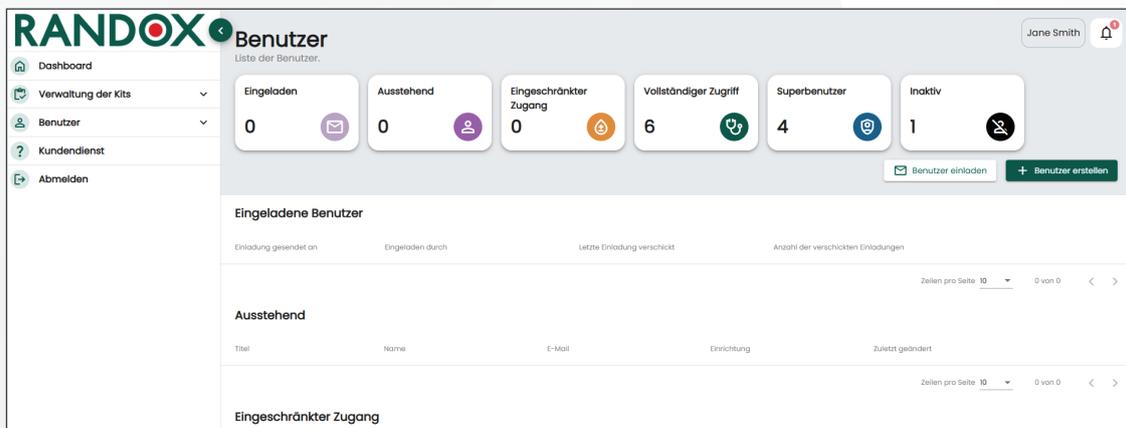
Bei der ersten Anmeldung wird dem Benutzer die Endbenutzer-Lizenzvereinbarung (EULA) angezeigt. Darin sind die Bedingungen für die Nutzung des Portals festgelegt. Er muss bis zum Ende scrollen, seine Zustimmung bestätigen und „Yes, I agree“ (Ja, ich stimme zu) wählen, um zum Dashboard des Portals zu gelangen.



NAVIGATION – DAS RANDOX CONCIZUTRACE™- PORTAL – DAS DASHBOARD FÜR ADMINISTRATOREN

Das Dashboard für Administratoren zeigt die Anzahl der Konten auf jeder Stufe/ für jede Berechtigung für das jeweilige HTC an.

Die Registerkarte „Users“ (Benutzer) ist jetzt auch im Navigationsmenü verfügbar.

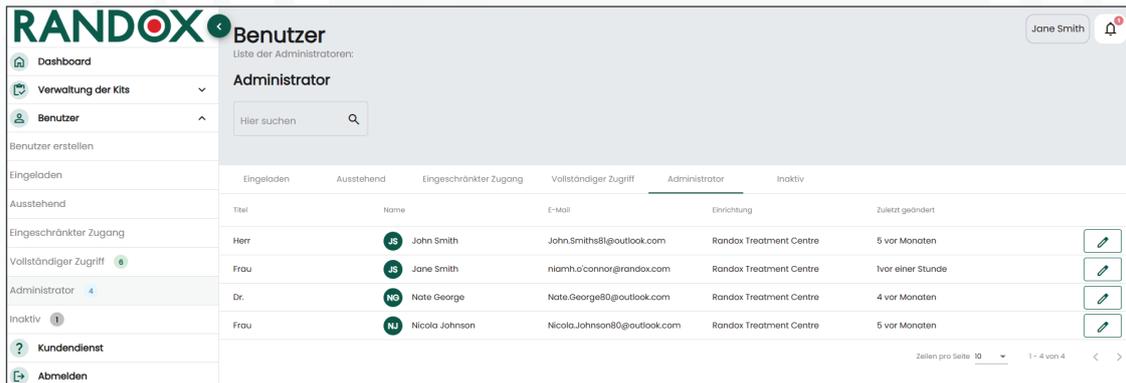


The screenshot shows the RANDEX user management dashboard. The top navigation menu includes: Dashboard, Verwaltung der Kits, Benutzer, Kundendienst, and Abmelden. The main content area displays a summary of user counts for various roles: Eingeladen (0), Ausstehend (0), Eingeschränkter Zugang (0), Vollständiger Zugriff (6), Superbenutzer (4), and Inaktiv (1). Below this, there are two tables: 'Eingeladene Benutzer' and 'Ausstehend'. The 'Eingeladene Benutzer' table has columns for 'Einladung gesendet an', 'Eingeladen durch', 'Letzte Einladung verschickt', and 'Anzahl der verschickten Einladungen'. The 'Ausstehend' table has columns for 'Titel', 'Name', 'E-Mail', 'Einrichtung', and 'Zuletzt geändert'. At the bottom, there are buttons for 'Benutzer einladen' and '+ Benutzer erstellen'.

Es gibt zwei weitere Schaltflächen, über die neue Benutzerkonten eingerichtet werden können: „Invite Users“ (Benutzer einladen) und „Create Users“ (Benutzer erstellen). Jede wird im Detail behandelt.



NAVIGATION – DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-PORTAL, KONTEN ANZEIGEN



The screenshot shows the RANDOX user management interface. The top left features the RANDOX logo and the title 'Benutzer'. Below the logo is a navigation menu with options: Dashboard, Verwaltung der Kits, Benutzer, Benutzer erstellen, Eingeladen, Ausstehend, Eingeschränkter Zugang, Vollständiger Zugriff, Administrator, and Inaktiv. The 'Administrator' section is selected, showing a search bar and a table of administrators. The table has columns for Titel, Name, E-Mail, Einrichtung, and Zuletzt geändert. The 'Administrator' tab is active, showing a list of administrators with their details and edit icons.

Titel	Name	E-Mail	Einrichtung	Zuletzt geändert
Herr	John Smith	JohnSmith81@outlook.com	Randox Treatment Centre	5 vor Monaten
Frau	Jane Smith	niamh.o'connor@randox.com	Randox Treatment Centre	Ivor einer Stunde
Dr.	Nate George	Nate.George80@outlook.com	Randox Treatment Centre	4 vor Monaten
Frau	Nicola Johnson	Nicola.Johnson80@outlook.com	Randox Treatment Centre	5 vor Monaten

Durch Auswahl von „Users“ (Benutzer) aus dem Navigationsmenü auf der linken Seite, kann der Administrator zu verschiedenen Seiten wechseln und sich den Status von Benutzern anzeigen lassen, deren Einrichtung entweder ausstehend ist oder die andere Berechtigungen haben.



Da der Administrator zunächst das einzige Konto ist, das für das HTC registriert ist, kann er sein eigenes Konto anzeigen und bearbeiten, indem er auf das Stiftsymbol rechts neben dem Konto klickt.

NAVIGATION – DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-WEBPORTAL – BEARBEITEN DES ADMINISTRATORS

Der Administrator kann weitere Details zu sich selbst eingeben.

Er kann auch seine Sprache ändern, seine Konto aktivieren/deaktivieren und E-Mail-Benachrichtigungen ein- oder ausschalten.

The screenshot shows the 'Benutzer aktualisieren' (Update User) form in the RANDEX web portal. The form is titled 'Formular: Benutzer aktualisieren' and includes the following fields and options:

- Benutzer:** Titel * (Frau), Vorname * (Jane), Nachname * (Smith)
- E-Mail-Adresse *:** niamh.o'connor@randox.com
- Sprache *:** Deutsch
- Benutzer-Status:** Aktiviert
- E-Mail-Benachrichtigungen:** Aktiviert
- Rolle:** Benutzerrolle * (Superbenutzer)
- Zugang zu HTC-Details (Nein):**
- Zugang zum Kit-Lagerbestand (Ja):**
- Genehmigung erteilt:** Superbenutzer

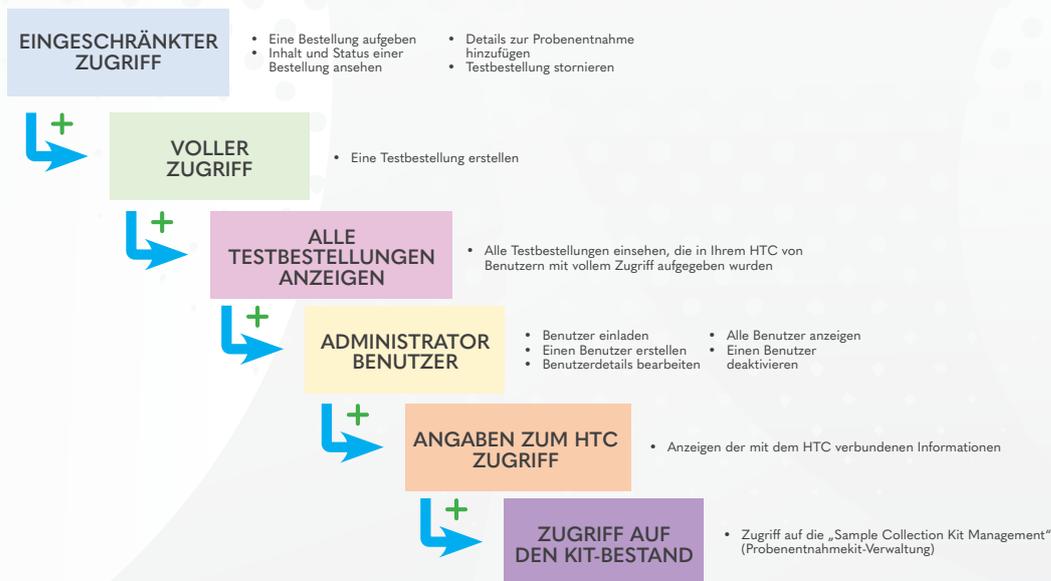
The 'Genehmigung erteilt' section lists the following permissions:

- Einen Testauftrag erstellen
- Alle Testaufträge anzeigen
- Details zur Blutprobenentnahme hinzufügen
- Einen Testauftrag stornieren
- Einen Benutzer erstellen
- Alle Benutzer anzeigen
- Einen Benutzer deaktivieren
- Inhalt und Status von Testaufträgen anzeigen
- Zugang zur Verwaltung von Probenentnahmekits
- Einen Auftrag absenden
- Testergebnisse anzeigen/herunterladen
- Benutzer einladen
- Benutzerdetails bearbeiten

Administratoren können dies für ALLE mit dem HTC verbundenen Konten tun.

Der Administrator kann auch sich selbst eine zusätzliche Rolle mit vollem oder eingeschränktem Zugriff zuweisen. Wenn er eine dieser Rollen auswählt, kann er auch zwischen der Administrator- und einer anderen Rolle hin- und herschalten. Das Feld „Permissions Granted“ (Erteilte Berechtigungen) zeigt dem Benutzer die ihm zur Verfügung stehenden Berechtigungen an. Der Benutzer muss auf „Update User“ (Benutzer aktualisieren) unten rechts auf dem Bildschirm klicken, wenn er Änderungen vorgenommen hat.

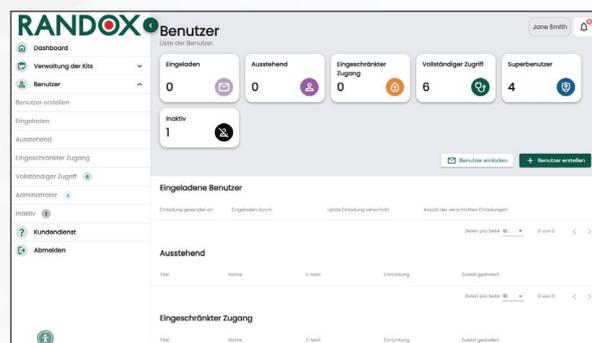
NAVIGATION – DAS RANDOX CONCIZUTRACE™-PORTAL - BENUTZBERECHTIGUNGEN



Wenn Administratoren eine zusätzliche Rolle zu ihrem Konto hinzufügen, müssen sie sich ab- und wieder anmelden, damit diese Änderung wirksam wird.

Nach der Anmeldung sieht das Dashboard genauso aus wie bei einem normalen Benutzer.

Um die Administrator-Funktionen zu nutzen, müssen sie zu „Users“ (Benutzer) im Navigationsmenü navigieren.



EINRICHTEN EINES NEUEN BENUTZERKONTOS METHODE 1 - KONTO ERSTELLEN

Mit dieser Methode kann der Administrator Details über den Benutzer einschließlich Titel, Name und E-Mail-Adresse eingeben, und ihm Benutzerberechtigungen zuweisen.

[+ Benutzer erstellen](#)

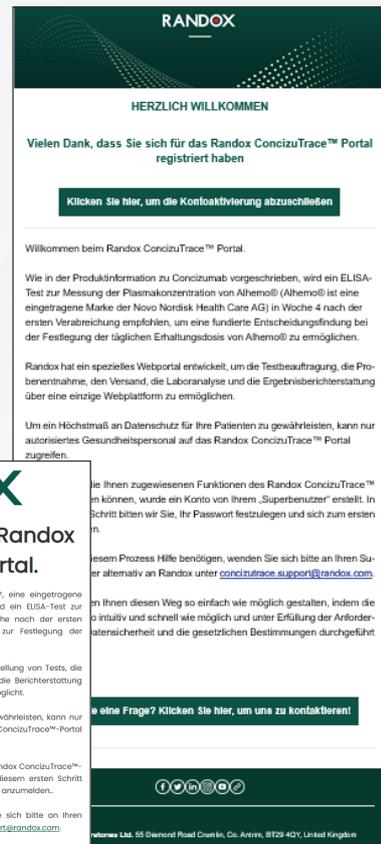
Sobald alle Pflichtfelder ausgefüllt und die Berechtigungen zugewiesen sind, kann der Administrator „Add User“ (Benutzer hinzufügen) wählen – eine Willkommens-E-Mail wird dann an den neuen Endbenutzer gesendet.

Der Benutzer erhält die folgende Willkommensnachricht an seine E-Mail-Adresse. In der Nachricht wird darauf hingewiesen, dass der Administrator ein Konto für den Empfänger eingerichtet hat, und es werden Einzelheiten über den Zweck des Portals mitgeteilt.

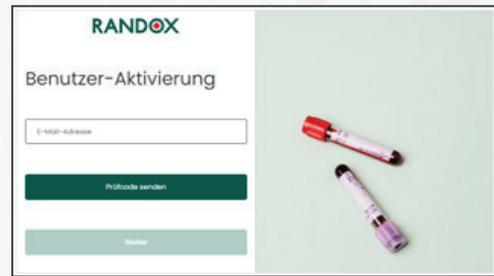
Der Benutzer kann „Click to Complete Account Activation“ (Klicken Sie hier, um die Kontoaktivierung abzuschließen) wählen, um zum Portal zu gelangen.

Wenn der Benutzer auf den Link klickt, wird die Willkommensnachricht angezeigt.

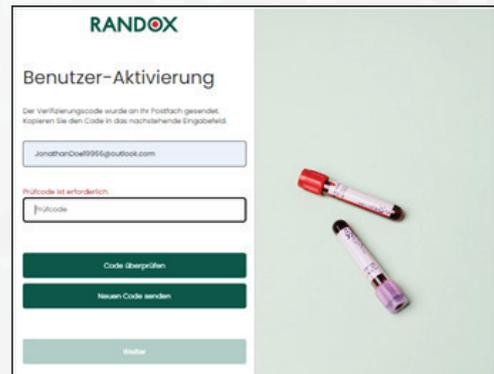
Der Benutzer muss auf „Continue“ (Weiter) klicken, um fortzufahren.



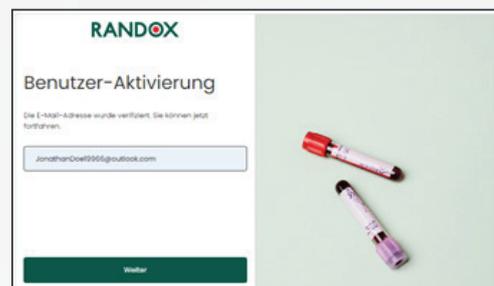
Der Benutzer wird aufgefordert, seine E-Mail-Adresse einzugeben und „Send verification code“ (Verifizierungscode senden) zu wählen, um seinen Zugangscode zu erhalten.



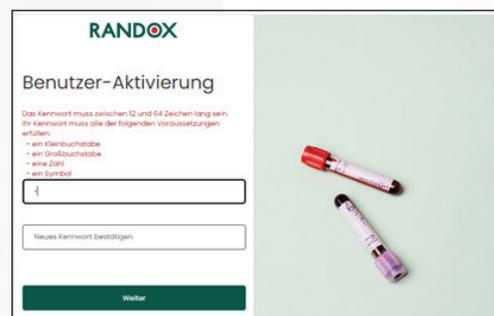
Sobald der Code per E-Mail eingegangen ist, muss der Benutzer den Code eingeben und „Verify Code“ (Code verifizieren) auswählen, um fortzufahren. Bei Bedarf steht auch die Option „Send new code“ (Neuen Code senden) zur Verfügung.



Nach der korrekten Eingabe des Codes kann der Benutzer mit dem Festlegen seines Passworts fortfahren.

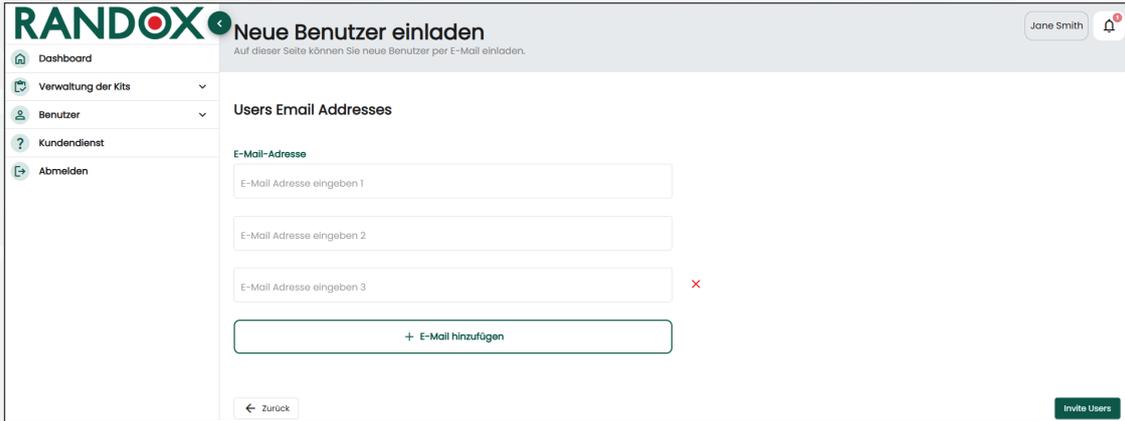


Die Passwortanforderungen müssen eingehalten werden und das gleiche Passwort muss zweimal eingegeben werden, damit der Benutzer fortfahren kann.



EINRICHTEN EINES NEUEN BENUTZERKONTOS METHODE 2 – BENUTZER EINLADEN

Mit dieser Methode kann der Administrator die E-Mail-Adressen vieler potenzieller Benutzer auf einmal eingeben.



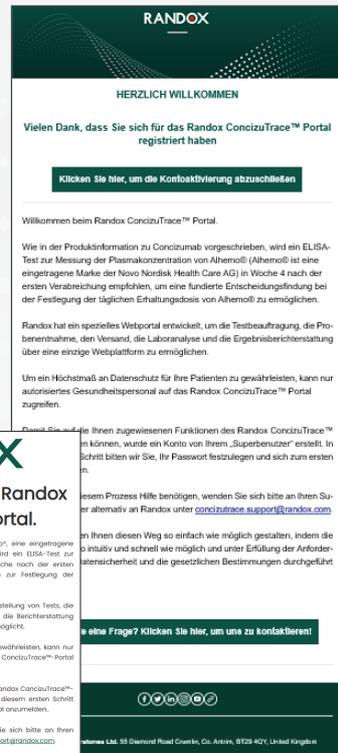
In diesem Stadium werden keine Berechtigungen eingerichtet und keine zusätzlichen Benutzerdaten vom Administrator eingegeben.

Der Benutzer erhält die folgende Willkommensnachricht an seine E-Mail-Adresse.

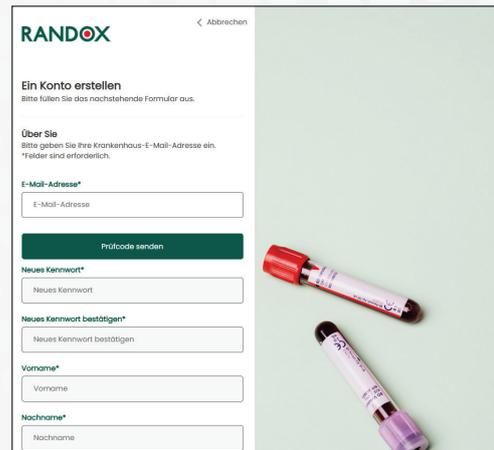
In dieser Nachricht wird der Benutzer aufgefordert wurden, die Registrierung seines Kontos abzuschließen.

Der Benutzer kann „Click to Complete Account Activation“ (Klicken Sie hier, um die Kontoaktivierung abzuschließen) wählen, um zum Portal zu gelangen.

Zunächst wird dem Benutzer eine Willkommensnachricht angezeigt, in der erneut der Zweck des Portals erläutert und die Schritte zum Abschließen der Kontoeinrichtung erklärt werden.



Um das Konto zu erstellen, wird der Benutzer aufgefordert, zunächst seine geschäftliche E-Mail-Adresse einzugeben, die mit seinem HTC verbunden ist. Sobald die E-Mail-Adresse eingegeben ist, muss der Benutzer „Send verification code“ (Verifizierungscode senden) eingeben.



RANDOX < Abbrechen

Ein Konto erstellen
Bitte füllen Sie das nachstehende Formular aus.

Über Sie
Bitte geben Sie Ihre Krankenhaus-E-Mail-Adresse ein.
*Felder sind erforderlich.

E-Mail-Adresse*
E-Mail-Adresse

Prüfcode senden

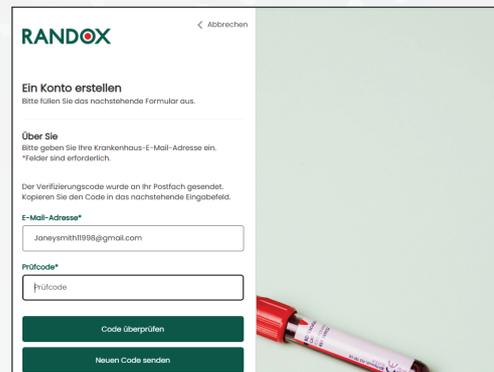
Neues Kennwort*
Neues Kennwort

Neues Kennwort bestätigen*
Neues Kennwort bestätigen

Vorname*
Vorname

Nachname*
Nachname

Das Feld „Verification code“ (Verifizierungscode) erscheint, in das der 6-stellige Passcode eingegeben werden muss. Bei Bedarf kann der Benutzer auch „Send new code“ (Neuen Code senden) wählen.



RANDOX < Abbrechen

Ein Konto erstellen
Bitte füllen Sie das nachstehende Formular aus.

Über Sie
Bitte geben Sie Ihre Krankenhaus-E-Mail-Adresse ein.
*Felder sind erforderlich.

Der Verifizierungscode wurde an Ihr Postfach gesendet.
Kopieren Sie den Code in das nachstehende Eingabefeld.

E-Mail-Adresse*
Janeysmith11998@gmail.com

Prüfcode*
Prüfcode

Code überprüfen

Neuen Code senden

Der Benutzer muss den angegebenen Code eingeben und „Verify code“ (Code verifizieren) wählen, um fortzufahren.

Um fortzufahren, muss ein gültiger Code eingegeben werden.

Beachten Sie, dass sich der Code möglicherweise im Spam-Postfach des Benutzers befindet.



Überprüfen Sie Ihre E-Mail-Adresse.

Vielen Dank für das Überprüfen Ihres Kontos
janeysmith11998@gmail.com.

Ihr Code lautet: 421471

Mit freundlichen Grüßen
Randox Internal Testing

Diese Nachricht wurde von einer nicht überwachten E-Mail-Adresse gesendet.
Antworten Sie nicht auf diese Nachricht.

RANDOX

Nach der Anmeldung wird der Benutzer aufgefordert, sein HTC aus dem Auswahlmenü auszuwählen.

Nach der Auswahl muss der Benutzer auf „Continue“ (Weiter) klicken, um fortzufahren.

Der Benutzer gelangt dann zu diesem Fenster, in dem er darauf hingewiesen wird, dass sein Konto ausstehend ist und vom Administrator freigegeben werden muss. Die Kontaktdaten des Administrators müssen ebenfalls angegeben werden.

Sobald der Endbenutzer die Einrichtung abgeschlossen hat, erhält der zuständige Administrator eine E-Mail-Benachrichtigung, in der er darauf hingewiesen wird, dass ein Konto im Randox ConcizuTrace™-Portal ausstehend ist.

Wenn sich der Administrator bei seinem Konto anmeldet, sieht er, dass sich ein Konto in der Phase „Pending“ (Ausstehend) befindet.

Benutzer

Liste der Benutzer.

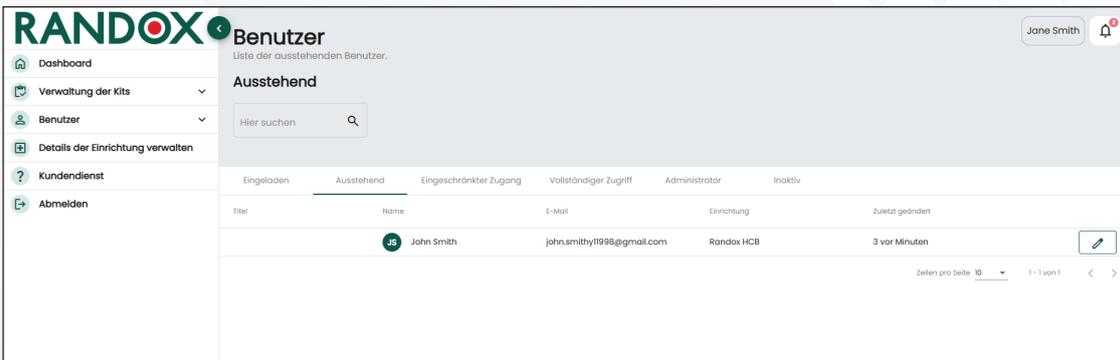
<p>Eingeladen</p> <p>4</p>	<p>Ausstehend</p> <p>1</p>	<p>Eingeschränkter Zugang</p> <p>2</p>	<p>Vollständiger Zugriff</p> <p>5</p>	<p>Superbenutzer</p> <p>4</p>	<p>Inaktiv</p> <p>3</p>
----------------------------	----------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------------	-------------------------



Der Administrator erhält auch eine Benachrichtigung im Portal, die über das Glockensymbol oben rechts im Portal abgerufen werden kann.



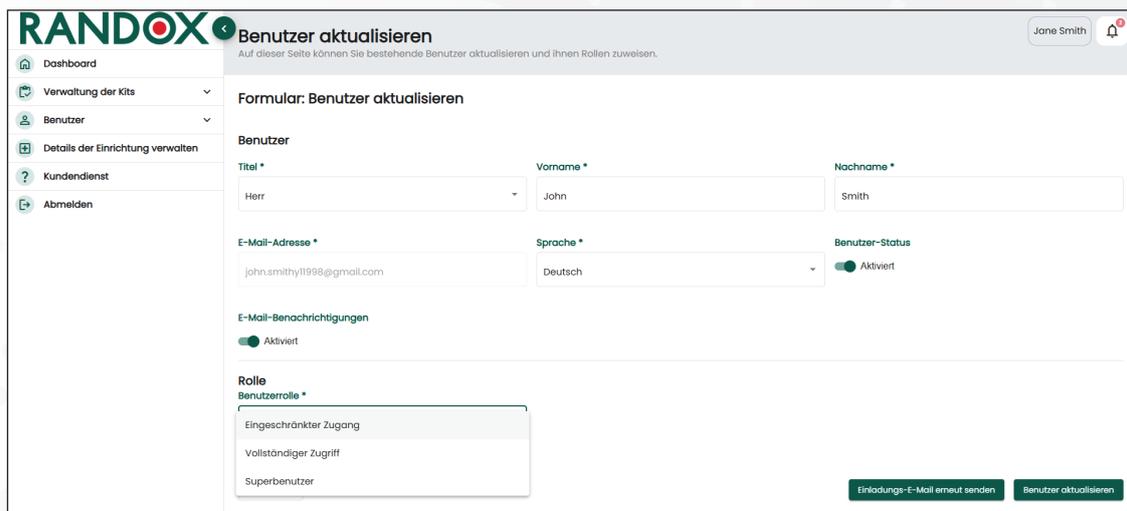
Der Administrator kann im Navigationsfenster „User“ (Benutzer) und dann „Pending“ (Ausstehend) auswählen oder auf dem Dashboard die Zeitangabe „Pending“ (Ausstehend) wählen, um zu der Seite zu gelangen, auf der alle ausstehenden Konten angezeigt werden.



Der Administrator kann die Erstellung des Kontos abschließen, indem er den Titel des neuen Benutzers hinzufügt und diesem die Berechtigungen innerhalb des Randox ConcizuTrace™-Portals zuweist.

Es ist die Entscheidung des Administrators, welche Berechtigungen jeder neue Benutzer erhält.

Nach Abschluss des Vorgangs muss der Administrator auf „Update User“ (Benutzer aktualisieren) klicken.



Wenn sich der neue Benutzer nun anmeldet, wird er zum Haupt-Dashboard des Randox ConcizuTrace™-Portals weitergeleitet.

